

C&B Bonding Fluid



Enthält Methylmethacrylat, Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl) phosphinoxid

Gefahr. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Einatmen von Dampf/Aerosol vermeiden. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. Bei Hautreizung oder -auschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Contains methyl methacrylate, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl) phosphine oxide

Danger. May cause an allergic skin reaction. Avoid breathing vapours / spray. Wear protective gloves / protective clothing/eye protection / face protection. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention.

Contient méthacrylate de méthyle, diphenyl(2,4,6-triméthylbenzoyl)-phosphine oxide

Danger. Peut provoquer une allergie cutanée. Éviter de respirer les vapeurs / aérosols. Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Contiene metacrilato di metile, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphine oxide

Pericolo. Può provocare una reazione allergica cutanea. Evitare di respirare i vapori / gli aerosol. Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

Contiene metacrilato de metilo, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphine oxide

Peligro. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar los vapores / el aerosol. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsah návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrį.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatára előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgere Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

Gebrauchsanweisung

Verwendung als Reparatur-Bonding bei

Komposit-Verblendungen

Die zu reparierende Verblendung wird bis 2 mm über die Korrektur- bzw. Reparaturgrenze angeraut. C&B Bonding Fluid mit einem Langhaarpinsel gleichmäßig auftragen und in einem Lichtgerät zwischen polymerisieren, um eine neue Dispersionsschicht zu schaffen:

Spektra 2000 / 2000 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS / HiLite Power	90 sec.

Erscheint die anpolymerisierte Schicht C&B Bonding Fluid an der Oberfläche weiß, so ist diese überpolymerisiert und muß erneuert werden. Den vorhergehenden Arbeitsgang mit reduzierter Polymerisationszeit wiederholen.

Anschließend wird die entsprechende Komposit-Masse aufgeschichtet und polymerisiert.

Die Herstellerangaben sind zu beachten.

Verwendung als Haftvermittler zwischen

Kunststoffgerüst und Verblendkomposit

Das lichterhärtende C&B Bonding Fluid ist für PMMA-basierende Kunststoffe und PEKK geeignet.

Die Oberfläche des Gerüstmaterials nach Herstellerangaben vorbehandeln.

C&B Bonding Fluid mit einem Langhaarpinsel gleichmäßig auftragen und in einem Lichtgerät zwischen polymerisieren, um eine Dispersionsschicht zu schaffen:

Spektra 2000 / 200 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS / HiLite Power	90 sec.

Erscheint die anpolymerisierte Schicht C&B Bonding Fluid an der Oberfläche weiß, so ist diese überpolymerisiert und muß erneuert werden. Den vorhergehenden Arbeitsgang mit reduzierter Polymerisationszeit wiederholen.

Das gewünschte Komposit-Material nach Herstellerangaben auftragen und polymerisieren.

C&B Bonding Fluid ist nicht für die Konditionierung von Metall-, Keramik- oder Zirkonoxid-Gerüsten geeignet.

Zusammensetzung

MMA, Urethandimethacrylat, Initiatoren, Stabilisatoren

Lagerung

Um die Lagerstabilität zu erhalten, sollte das Material bei 10-25 °C gelagert werden.

Haltbarkeit

Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Hinweise, ganz gleich ob sie mündlich, schriftlich oder durch praktische Anleitung erteilt werden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb mögliche Änderungen vor.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z.B. Allergien) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes / Zahnarztes verwendet werden. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis

Geben Sie bitte alle o.g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Troubleshooting

Fehler	Ursache	Abhilfe
Verbund hält nicht	Ungleichmäßig, lückenhaft aufgetragen	Beim Auftragen auf gleichmäßigen Film achten
Material verdunstet, eingetrocknet	Flasche offen stehen gelassen	Flasche nach Gebrauch fest verschließen

Instructions for use

Application as repair bonding for

composite veneers

Roughen the veneer to be repaired up to 2 mm above the correction margin respectively the repair margin. Evenly apply the bonding fluid with a long-haired brush. Intermediately polymerize in a light polymerization unit to create a dispersion layer:

Spektra 2000 / 2000 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

If the intermediately polymerized surface appears white, it was polymerized excessively and must be renewed. Repeat the last step with reduced polymerization time.

Next, start layering the composite material and polymerize.

Please comply with the manufacturer's instructions.

Application as bonding agent between acrylic framework and composite veneers

The light-curing Bonding fluid is suited to use on PMMA-based acrylics and on PEKK.

Prepare the surfaces of the framework according to the manufacturer's instructions.

Evenly apply the bonding fluid with a long-hair brush. Intermediately polymerize in a light polymerization unit to create a dispersion layer:

Spektra 2000 / 200 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

If the intermediately polymerized surface appears white, it was polymerized excessively and must be renewed. Repeat the last step with reduced polymerization time.

Next, start layering the composite material and polymerize.

C&B Bonding Fluid is not suited to the conditioning of frameworks made of metal, ceramics or zirconium dioxide.

Composition

Methyl methacrylate, urethane dimethacrylate, initiators, stabilizers.

Storage

Store at temperatures between 10 °C and 25 °C (50 °F and 77 °F) to ensure product stability.

Shelf life

The maximum shelf-life is printed on the product label. Do not use after the shelf-life has expired.

Guarantee

Our technical instructions, regardless of whether they are provided verbally, in writing or during practical demonstrations, are based on our own experience and should only be considered as guidelines. As our products are subject to continued development, we reserve the right to modify them.

Side effects

Side effects of this medical device are to be expected only in extremely rare cases if the product handled and used properly. However, immune reactions (e.g. allergies) or local discomfort cannot be excluded completely. If you become aware of any side effects, please notify us even in case of doubt.

Contra-indications / interactions

If a patient has hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist should consider known interactions and cross reactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Troubleshooting

Fehler	Ursache	Abhilfe
Verbund hält nicht	Ungleichmäßig, lückenhaft aufgetragen	Beim Auftragen auf gleichmäßigen Film achten
Material verdunstet, eingetrocknet	Flasche offen stehen gelassen	Flasche nach Gebrauch fest verschließen

CE 0297



Mode d'emploi

Utilisation comme liant de réparation pour des surfaces composites

La surface à réparer est dépolie jusqu'à 2 mm au-delà de la limite de correction/réparation. Appliquez le fluide de liaison avec un pinceau à poils longs de manière uniforme, puis polymérisez-le dans un dispositif lumineux pour créer une nouvelle couche de dispersion:

Spektra 2000/2000 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

Si la couche polymérisée du fluide liant paraît blanche à la surface, elle est surpolymérisée et doit donc être refaite. Répétez l'étape précédente avec un temps de polymérisation plus réduit.

La matière composite est ensuite stratifiée et polymérisée.

Les instructions du fabricant doivent être respectées.

Utilisation comme agent liant entre une armature plastique et un revêtement composite

Ce fluide liant photopolymérisable est adapté aux plastiques à base de PMMA et aux PEKK.

Prétraitez la surface de l'armature en suivant les instructions du fabricant.

Appliquez le fluide liant avec un pinceau à poils longs de manière uniforme, puis polymérisez dans un dispositif lumineux pour créer une couche de dispersion:

Spektra 2000/2000 fast	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

Si la couche polymérisée de fluide liant paraît blanche à la surface, elle est surpolymérisée et doit donc être refaite. Répétez l'étape précédente avec un temps de polymérisation moins important.

Appliquez le matériau composite désiré en suivant les instructions du fabricant et procédez à la polymérisation.

Le fluide liant dialog n'est pas adapté au traitement des armatures en métal, en céramique ou en zircono.

Composition

MMA, diméthacrylate d'uréthane, initiateurs, stabilisants.

Stockage

Pour préserver la stabilité de conservation, le matériel doit être stocké à une température comprise entre 10 et 25 °C.

Durée de conservation

La durée de conservation maximale est imprimée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

Garantie

Nos instructions techniques d'utilisation, qu'elles soient communiquées oralement, par écrit ou par un enseignement pratique, se fondent sur nos propres expériences et ne peuvent être considérées de ce fait que comme indicatives. Nos produits font l'objet d'un développement continu. Nous nous réservons donc le droit de procéder à des modifications éventuelles.

Effets secondaires

Les effets secondaires non désirés causés par ce produit médical sont extrêmement rares si le traitement et l'application sont réalisés de manière adéquate. Des réactions immunitaires (par exemple des allergies) ou des troubles de la sensibilité ne peuvent cependant pas être complètement exclues par principe. Si vous ressentez des effets secondaires non souhaités, même en cas de doute, nous vous prions de nous le notifier.

Contre-indications / Interactions

En cas d'hypersensibilité du patient à tout composant de ce produit, celui-ci ne doit pas être utilisé, ou alors uniquement sous la stricte supervision du médecin/dentiste traitant. Les réactions croisées ou les interactions impliquant ce produit médical et d'autres substances présentes dans la bouche doivent être prises en considération par le dentiste pendant son utilisation.

Indication

Veillez transmettre toutes les informations ci-dessus à votre dentiste traitant si vous traitez ce produit médical de manière spéciale. Veillez respecter pendant le traitement les fiches de sécurité existantes prévues à cet effet.

Résolution des problèmes

Défaut	Origine	Mesure corrective
Le composite ne tient pas	Appliqué de manière inégale et incomplète	S'assurer que le film est appliqué de manière uniforme
Matériau évaporé, déshydraté	Flacon resté ouvert	Bien fermer le flacon après utilisation

Istruzioni per l'uso

Utilizzo come Bonding di riparazione per ricoperture in Composite

La ricopertura da riparare viene irruvidita fino a 2 mm sopra il limite di riparazione risp. correzione. Applicare Bonding Fluid uniformemente con un pennello a setole lunghe ed effettuare la polimerizzazione intermedia nell'apposito apparecchio per creare un nuovo strato di dispersione:

Spektra 2000/2000 quasi	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

Un aspetto biancastro dello strato di Bonding Fluid prepolymerizzato è segno di una polimerizzazione eccessiva che richiede l'asportazione dello strato. Ripetere l'operazione descritta sopra riducendo il tempo di polimerizzazione.

Successivamente applicare lo strato di massa Composite e polimerizzare.

Rispettare le indicazioni del produttore.

Utilizzo come adesivo tra strutture di resina e composito di ricopertura

Il Bonding Fluid fotoindurente è adatto per resine a base di PMMA e PEKK.

Pretrattare la superficie del materiale della travata secondo le indicazioni del produttore.

Applcare uniformemente Bonding Fluid con un pennello a setole lunghe ed effettuare la polimerizzazione intermedia nell'apposito apparecchio per creare uno strato di dispersione:

Spektra 2000/2000 quasi	90 sec.
Spektra LED	30 sec.
Uni-XS/HiLite Power	90 sec.

Un aspetto biancastro dello strato di Bonding Fluid prepolymerizzato è segno di una polimerizzazione eccessiva che richiede l'asportazione dello strato. Ripetere l'operazione descritta sopra riducendo il tempo di polimerizzazione.

Applcare il materiale Composite secondo le indicazioni del produttore e polimerizzare.

C&B Bonding Fluid non è adatto per il trattamento di strutture in metallo, ceramica od ossido di zirconio.

Composizione

MMA, uretandimetacrilato, iniziatori, stabilizzatori

Conservazione

Per mantenere la stabilità conservare il materiale alla temperatura di 10-25 °C.

Durata

La massima durata è stampata sull'etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Garanzia

Le istruzioni per l'uso fornite verbalmente, per iscritto o tramite dimostrazione pratica sono frutto della nostra esperienza personale e s'intendono pertanto solo indicative. I nostri prodotti sono soggetti a continui miglioramenti. Ci riserviamo di apportare modifiche.

Effetti collaterali

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni di fastidio locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso si venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati preghiamo di informaci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / reazioni

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico/dentista curante. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza

Nel caso in cui questo prodotto venga utilizzato per lavorazioni speciali, comunicare le informazioni riportate sopra al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nell'esistente scheda dei dati di sicurezza.

Ricerca guasti

Guasto	Causa	Rimedio
La giunzione non tiene	Spalmatura non uniforme, incompleta	Prestare attenzione alla spalmatura uniforme della pellicola
Materiale evaporato, secco	Flacone lasciato aperto	Dopo l'uso richiudere bene il flacone

Instrucciones de uso

Utilización como bonding de reparación en revestimientos de composite

Los revestimientos a reparar son raspados hasta 2 mm por encima del límite de corrección o de reparación. Aplicar el Bonding Fluid con un pincel de cerdas largas y polimerizarlo provisionalmente en un instrumento de luz, para crear una nueva capa de dispersión:

Spektra 2000/2000 casi	90 s.
Spektra LED	30 s.
Uni-XS/HiLite Power	90 s.

Si la capa con el primer polimerizado de Bonding Fluid tiene una superficie blanca, entonces se ha polimerizado en exceso y hay que renovarla. Repetir el paso anterior con un tiempo de polimerización más corto.

A continuación se aplica una capa de la masa de composite y se polimeriza.

Deben respetarse las instrucciones del fabricante.

Uso como agente de unión entre el armazón de plástico y el composite de revestimiento

El Bonding Fluid fotopolimerizable es apto para plásticos con base de PMMA y PEKK.

Realizar el tratamiento previo en la superficie del material del armazón según las instrucciones del fabricante.Aplicar el Bonding Fluid con un pincel de cerdas largas y polimerizarlo provisionalmente en un instrumento de luz, para crear una capa de dispersión:

Spektra 2000/2000 casi	90 s.
Spektra LED	30 s.
Uni-XS/HiLite Power	90 s.

Si la capa con el primer polimerizado de Bonding Fluid tiene una superficie blanca, entonces se ha polimerizado en exceso y hay que renovarla. Repetir el paso anterior con un tiempo de polimerización más corto.

Aplicar el material de composite y polimerizarlo según las instrucciones del fabricante.

C&B Bonding Fluid no es apto para el condicionamiento de armazones de metal, cerámica o de circona.

Composición

MMA, dimetacrilato de uretano, iniciadores, estabilizadores

Almacenamiento

Para mantener la estabilidad de almacenamiento el material debería almacenarse a 10-25 °C.

Duración

La duración máxima está impresa en la etiqueta. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Garantía

Nuestras instrucciones de aplicación, tanto si se comunican por vía oral, por escrito o con instrucciones prácticas, se basan en nuestra experiencia propia y solamente se pueden considerar meramente informativas. Nuestros productos están sometidos a perfeccionamiento continuo. Por eso nos reservamos el derecho a cambios.

Efectos secundarios

Si se procesa y se aplica correctamente este producto medicinal no se debería producir ningún efecto secundario, o con muy poca frecuencia. Pero no se puede excluir que provoque alguna reacción inmunológica (p. ej. alergias) o pérdida de sensibilidad local. Si usted sabe de alguna reacción secundaria no deseada – también en caso de duda – le rogamos nos lo comunique.

Contraindicaciones / Interacciones

En caso de sensibilidad del paciente a uno de los componentes de este producto no se podrá utilizar, o solo bajo estricta supervisión del médico/dentista que realiza el tratamiento. Las reacciones cruzadas o las interacciones del producto medicinal con otras sustancias que ya estén en la boca tienen que ser tenidas en cuenta por el dentista cuando eemplee este producto.

Nota

Transmita toda la información mencionada antes al dentista que realiza el tratamiento, si utiliza este producto medicinal para una aplicación especial. Observe las fichas técnicas de seguridad para el procesado.

Resolución de problemas

Fallo	Causa	Solución
El compuesto no aguanta	Aplicación irregular, discontinua	Procurar que la película aplicada sea uniforme
El material se ha evaporado, se ha secado	La botella se ha dejado abierta	Cerrar bien la botella después de utilizarla